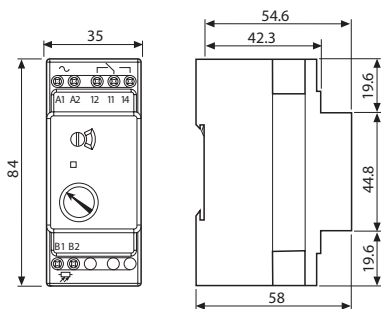






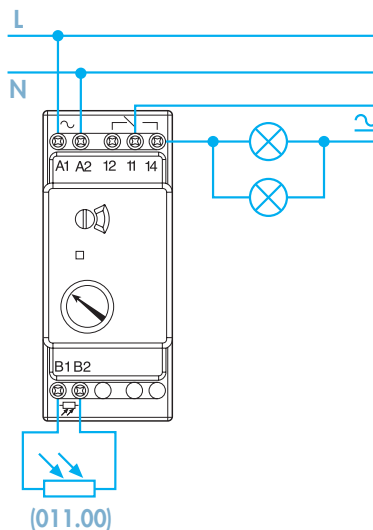


- ❶ **RELÈ CREPUSCOLARE "ISTERESI ZERO",**
fissaggio su barra 35 mm (EN 60715).
- ❷ **ZERO HYSTERESIS LIGHT DEPENDENT RELAY,**
35 mm rail mounting (EN 60715).
- ❸ **RELAIS CREPUSCULAIRE A HYSTERESIS ZERO**
montage sur rail 35 mm (EN 60715).
- ❹ **DÄMMERUNGSSCHALTER OHNE SCHALTHYSTERESIS**
35 mm - Schienenbefestigung (EN 60715).
- ❺ **ENERGIEBESPARENDE SCHEMERINGSSCHAKELAAR,**
voor 35 mm rail (EN 60715).
- ❻ **RELE CREPUSCULAR "HISTERESIS CERO",**
fijación a guía 35 mm (EN 60715).
- ❼ **RELÈ CREPUSCULAR "HISTÉRESIS ZERO"**
para fixar em trilho de 35 mm (EN 60715).
- ❽ **FÉNYKAPCSOLÓ KAPCSOLÁSI HISZTERÉZIS NÉLKÜL**
35 mm-es sínre szerelhető (EN 60715).
- ❾ **SPÍNAČ SOUMRAKOVÝ BEZ HYSTEREZE na DIN-lištu**
35 mm (ČSN EN 60175).



EN60669-1/EN60669-2-1	
	230 V AC (50/60 Hz) U _{min} : 184 V AC U _{max} : 253 V AC
	1 CO (SPDT) 16 A 250 V ~ μ
IP 20	
	 2000 W 230 V AC  550 W 230 V AC
	(-20...+50)°C
T _{ON} = 15s T _{OFF} = 25s	



❶ **SCHEMA DI COLLEGAMENTO.** Installare la sonda in posizione verticale, in modo che sia comandata dalla luce solare. Evitare i disturbi possibili, causati da sorgenti luminose (esempio: traffico stradale, insegne luminose, ecc). Installare il relè in quadri protetti.

❷ **WIRING DIAGRAM.** The photocell must be installed vertically in a place where it can be activated by sunlight only. Avoid light interferences due, for example, to car beams, neon signs etc. The relay has to be installed in protected panels.

❸ **SCHEMA DE RACCORDEMENT.** Installer la cellule en position verticale pour qu'elle soit bien influencée par la lumière solaire. Eviter les perturbations possibles causées par les sources lumineuses parasites (exemples: trafic routier, enseignes lumineuses, etc.). Installer le relais dans un tableau protégé.

❹ **ANSCHLUSSBEISPIELE.** Der Fotosensor muss vertikal montiert werden und darf nur dem natürlichem Licht ausgesetzt werde. Er darf nicht im Bereich der zu schaltenden Beleuchtung oder in der Nähe von Strassenlaternen und Lichtreklame angebracht werden. Bei der Montage ist weiterhin darauf zu achten, dass der Sensor keinem Scheinwerferlicht vorbeifahrender Autos ausgesetzt ist. Das Relais selbst ist in der Hausverteilung oder in einem geschützten Gehäuse zu installieren.

❺ **AANSLUITSCHEMA.** De fotosensor moet verticaal worden gemonteerd en mag alleen door natuurlijk licht worden geactiveerd. De sensor mag niet binnen het bereik van autolichten, straatverlichting en lichtreclame etc. worden gemonteerd. Monteer het relais in een schakelkast of in een beschermende behuizing.

❻ **ESQUEMA DE CONEXIONADO.** Instalar el elemento fotosensible en posición vertical en modo que actue con la luz solar. Evitar la posible incidencia de actuación por luz artificial. Instalar el relé en cuadro protegido.

❼ **ESQUEMA DE CONEXÃO.** Instalar a fotocélula em posição vertical de modo que a luz solar a comande. Evitar possíveis danificações causadas pela luz artificial (exemplo: flash luminoso, iluminação urbana). Instalar o relé em painéis protegidos.

❽ **SZERELÉSI PÉLDÁK.** Az érzékelőt függőlegesen kell szerelni úgy, hogy csak a természetes fény essen rá. Nem szabad a kapcsolt fény tartományában, utcai világítás és fényreklámok közelében elhelyezni. Az érzékelő elhelyezésekor arra is ügyeljünk, hogy ne essen az autók fényszóróinak sugarába. A kapcsolólélét lakáselosztóba vagy más védett tokozatba szereljük.

❾ **POKYNY PRO MONTÁŽ.** Fotočidlo je třeba instalovat svíslé a smí být vystaveno jen osvětlení přirozeným světlem. Nesmí být umístěno v blízkosti spínaného svítidla, pouličního osvětlení nebo světelné reklamy.

Při montáži je třeba dávat pozor, aby nebylo fotočidlo vystaveno světlometům projíždějících aut. Relé samotné se umísťuje do domovního rozváděče nebo do ochranné skříňky.

I QUADRO FRONTALE:

A=Selettore scala bassa o alta

- bassa (L): 1...30lx
- alta (H): 20...1000lx
- luce fissa (☀)

B=LED:

- intermittente: alimentazione ON, relè OFF
- fisso: alimentazione ON, relè ON

C=Trimmer per regolazione soglia d'intervento

GB FRONT VIEW:

A=low or high scale setting

- low (L): 1...30 lx
- high (H): 20...1000 lx
- light constantly on (☀)

B=LED:

- blinking: power ON, relay OFF
- continuous: power ON, relay ON

C=Fine adjustment of switching threshold

F TABLEAU FRONTAL:

A=Selection échelle basse et haute

- basse (L): 1...30 lx
- haute (H): 20...1000 lx
- lumière fixe (☀)

B=LED:

- clignotant: alimentation ON, relais OFF
- fixe: alimentation ON, relais ON

C=Potentiomètre de réglage du seuil d'intervention

D VORDERANSICHT:

A=Wahlschalter Lux-Bereich

- Unten (L): 1...30 lx
- Oben (H): 20...1000 lx
- Dauerlicht (☀)

B=LED:

- Blinkend: Spannung liegt an, Relais ist AUS
- Dauerlicht: Spannung liegt an, Relais ist EIN

C=Einstellung der Helligkeits-Schaltswelle

NL FRONTAANZICHT:

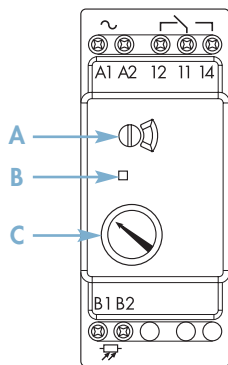
A=Keuzeschakelaar lichtbereik

- Laag (L): 1...30 lx
- Hoog (H): 20...1000 lx
- Licht continu aan (☀)

B=LED:

- Knipperend: voeding AAN, relais UIT
- Brandt continu: voeding AAN, relais AAN

C=Instelling van de helderheidsschakeldrempel



E CARATULA FRONTAL:

A=Selector escala baja o alta

- baja (L): 1...30 lx
- alta (H): 20...1000 lx
- luz fija (☀)

B=LED:

- intermitente: alimentación ON, relé OFF
- fijo: alimentación ON, relé ON

C=potenciómetro para la regulación del umbral de actuación

P VISTA FRONTAL:

A=Seletor de escala baixa ou alta de lx:

- baixa (L): 1...30 lx
- alta (H): 20...1000 lx
- luz fixa (☀)

B=LED:

- intermitente: alimentação ON, relé OFF
- fixo: alimentação ON, relé ON

C=Trimmer para regular o início da operação

H HOMLOKKÉPI NÉZET:

A=Megvilágítási értéket választó kapcsoló

- Alacsony (L): 1...30 lx
- Magas (H): 20...1000 lx
- Állandó világítás: (☀)

B=LED:

- villog: feszültség BE, relé KI
- állandóan világít: feszültség BE, relé BE

C=Megvilágítási küszöbérték finombeállítása

CZ ČELNÍ PANEL:

A=přepínač prahů osvětlení:

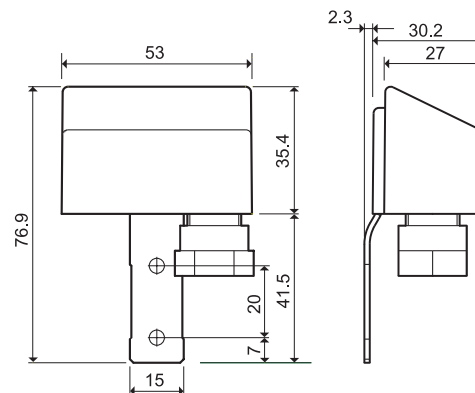
- horní hranice (L): 1...30 lx
- dolní hranice (H): 20...1000 lx
- trvalé svícení (☀)

B=LED:

- bliká: napětí připojeno, relé rozepnuto
- svítí: napětí připojeno relé sepnuto

C=nastavení prahu osvětlení

011.00



I Elemento fotosensibile: IP 54. Cavi: Ø (7.5...9) mm

Tipo cavo consigliato: H05VVF 2x1.5 mm²

GB Sensitive photocell: IP 54. Cable: Ø (7.5...9) mm

Cable type suggested: H05VVF 2x1.5 mm²

F Cellule photosensible: IP 54. Câble: Ø (7.5...9) mm

Type de câble conseillé: H05VVF 2x1.5 mm²

D Lichtsensor: IP 54. Kabel: Ø (7.5...9) mm

Zu verwendender Kabeltyp: H05VVF 2x1,5 mm²

NL Lichtsensor: IP 54. Kabel: Ø (7.5...9) mm

Aanbevolen kabeltype: H05VVF 2x1,5 mm²

E Fotocélula separada: IP 54. Cable: Ø (7.5...9) mm

Tipo de cable aconsejado: H05VVF 2x1.5 mm²

P Fotocélula separada: IP 54. Cabos: Ø (7.5...9) mm

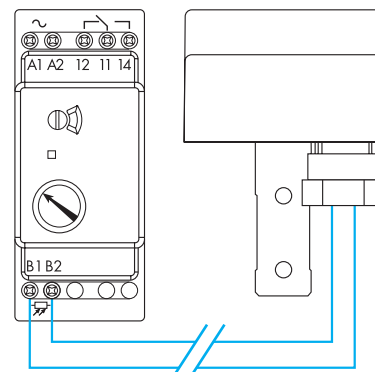
Cabo Recomendado: H05VVF 2x1,5 mm²

H Fényérzékelő: IP 54. Kábel: Ø (7,5...9) mm

Alkalmazandó kábel: H05VVF 2x1,5 mm²

CZ Fotočidlo: IP 54. Kabel: Ø (7,5...9) mm

Doporučený kabel: H05VVF 2x1,5 mm²



50 m (2x1,5 mm²)